KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 17.02.2006
KOM(2006) 64 endelig

2006/0016 (CNS)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og foreløbig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

De internationale luftfartsforbindelser mellem medlemsstaterne og tredjelande har traditionelt været styret af bilaterale luftfartsaftaler mellem de pågældende medlemsstater og tredjelande, de dertil knyttede bilag og andre relevante bilaterale eller multilaterale aftaler.

Af dommene fra De Europæiske Fællesskabers Domstol i sagerne C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 og C-476/98 fremgår det, at Fællesskabet har enekompetence på visse områder inden for international luftfart. Domstolen har desuden slået fast, at luftfartsselskaber fra Fællesskabet har ret til at udnytte etableringsfriheden i EF, herunder ret til markedsadgang uden forskelsbehandling.

De traditionelle udpegningsbestemmelser i medlemsstaternes bilaterale lufttrafikaftaler strider mod fællesskabsretten. De giver nemlig tredjelande ret til at afslå, tilbagekalde eller suspendere tilladelser eller godkendelser til et luftfartsselskab, som en medlemsstat nok har udpeget, men som ikke hovedsagelig ejes og effektivt kontrolleres af den pågældende medlemsstat eller statsborgere i denne. Det blev konkluderet, at dette var diskriminerende over for luftfartsselskaber fra Fællesskabet, der er etableret på en medlemsstats område, men ejes og kontrolleres af statsborgere i andre medlemsstater. Og det strider mod traktatens artikel 43, som sikrer statsborgere i en medlemsstat, der har benyttet sig af deres ret til frit at etablere sig, samme behandling i værtsmedlemsstaten som den, denne medlemsstats egne statsborgere nyder.

Efter Domstolens domme bemyndigede Rådet i juni 2003 Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om en fællesskabsaftale, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale aftaler[1].

I overensstemmelse med mekanismerne og direktiverne i bilaget til Rådets beslutning om at bemyndige Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om en fællesskabsaftale, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale aftaler, har Kommissionen forhandlet sig frem til en aftale med Den Østlige Republik Uruguay om at erstatte visse bestemmelser i de eksisterende bilaterale lufttrafikaftaler mellem medlemsstater og Den Østlige Republik Uruguay. Artikel 2 i aftalen erstatter den traditionelle udpegningsbestemmelse med en bestemmelse om fællesskabsudpegning, således at alle luftfartsselskaber fra Fællesskabet kan udnytte deres frie etableringsret. Artikel 4 og 5 i aftalen omhandler to typer bestemmelser, der vedrører emner, der henhører under Fællesskabets kompetence. Artikel 4 omhandler beskatning af flybrændstof, der er blevet harmoniseret ved Rådets direktiv 2003/96/EF om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter og elektricitet, særlig artikel 14, stk. 2. Artikel 5 (takster) løser konflikter mellem eksisterende bilaterale lufttrafikaftaler og Rådets forordning nr. 2409/92 om billetpriser og rater inden for luftfart, hvorefter luftfartsselskaber fra tredjelande ikke må være prisførende på flyruter, når transporten udelukkende finder sted inden for Fællesskabet.

Rådet anmodes om at godkende afgørelserne om undertegnelse og foreløbig anvendelse samt om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik og om at udpege de personer, der bemyndiges til at undertagne aftalen på Fællesskabets vegne.

---

[1] Rådets afgørelse 11323/03 af 5. juni 2003 (klassificeret dokument).

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og foreløbig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[2], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådet bemyndigede den 5. juni 2003 Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om en fællesskabsaftale, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale aftaler.

(2) På Fællesskabets vegne har Kommissionen forhandlet sig frem til en aftale med Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik i overensstemmelse med de mekanismer og direktiver, der blev fastsat i bilaget til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om en fællesskabsaftale, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale aftaler.

(3) Den aftale, Kommissionen har forhandlet sig frem til, bør undertegnes og anvendes foreløbigt med forbehold af senere indgåelse –

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

1. Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der på Fællesskabets vegne er beføjet til at undertegne aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik med forbehold af senere indgåelse.

2. Indtil aftalen træder i kraft, anvendes den foreløbigt fra den første dag i måneden efter den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de i denne henseende nødvendige procedurer er afsluttet. Formanden for Rådet bemyndiges herved til at foranstalte den notifikation, der er omhandlet i aftalens artikel 9, stk. 2.

---

[2] EFT C […] af […], s. […].

3. Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den […]

På Rådets vegne
Formand
[…]

2006/0016 (CNS)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum, og artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[3], og

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet[4] og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådet bemyndigede den 5. juni 2003 Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om en fællesskabsaftale, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale aftaler.

(2) På Fællesskabets vegne har Kommissionen forhandlet sig frem til en aftale med Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik i overensstemmelse med de mekanismer og direktiver, der blev fastsat i bilaget til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om en fællesskabsaftale, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale aftaler.

(3) Aftalen blev i overensstemmelse med Rådets afgørelse ../.../EF af [...][5] undertegnet på Fællesskabets vegne den [...] med forbehold for senere indgåelse.

(4) Aftalen bør godkendes –

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik godkendes herved på Fællesskabets vegne.

---

3 EFT C […] af […], s. […].
4 EFT C […] af […], s. […].
5 EFT C […] af […], s. […].

2. Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges hermed til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at foranstalte den notifikation, der er omhandlet i aftalens artikel 9, stk. 1.

Udfærdiget i Bruxelles, den […]

På Rådets vegne
Formand
[...]

BILAG

AFTALE

mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay

om visse aspekter af lufttrafik

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

på den ene side, og

DEN ØSTLIGE REPUBLIK URUGUAY

på den anden side

(i det følgende benævnt »parterne«),

SOM KONSTATERER, at der er undertegnet bilaterale lufttrafikaftaler mellem en række af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater og Den Østlige Republik Uruguay med bestemmelser, der strider mod fællesskabsretten,

SOM KONSTATERER, at Det Europæiske Fællesskab har enekompetence på flere områder, der kan være omfattet af bilaterale lufttrafikaftaler mellem medlemsstater i Det Europæiske Fællesskab og tredjelande,

SOM KONSTATERER, at luftfartsselskaber, der er etableret i en medlemsstat, i henhold til EF's lovgivning har ret til uden forskelsbehandling at få adgang til luftruter mellem Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater og tredjelande,

SOM HENVISER til de aftaler mellem Det Europæiske Fællesskab og visse tredjestater, der giver statsborgere i de pågældende tredjestater mulighed for at erhverve ejendomsrettigheder i luftfartsselskaber, som der er udstedt licens til i overensstemmelse med EF's lovgivning,

SOM ERKENDER, at visse bestemmelser i de bilaterale lufttrafikaftaler mellem medlemsstater i Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay, som strider mod EF-lovgivningen, skal bringes i overensstemmelse med denne med det formål at tilvejebringe et forsvarligt regelgrundlag for lufttrafikken mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay og for at sikre kontinuiteten i denne lufttrafik,

SOM KONSTATERER, at luftfartsselskaber i henhold til EF's lovgivning i princippielt ikke må indgå aftaler, der kan påvirke handelen mellem Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater, og som tilstræber eller bevirker, at konkurrencen forhindres, begrænses eller forvrides.

SOM ERKENDER på baggrund af ovenstående, at visse bestemmelser i de bilaterale lufttrafikaftaler mellem medlemsstaterne og Den Østlige Republik Uruguay kan sætte konkurrencereglerne for virksomheder ud af spillet, nemlig bestemmelser, der: i) kræver eller tilskynder til, at virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder indgår aftaler, træffer beslutninger eller samordner deres praksis således, at konkurrencen mellem luftfartsselskaber på de pågældende ruter hindres, forvrides eller begrænses, eller ii) forstærker virkningerne af en eventuel aftale, beslutning eller samordnet praksis, eller iii) uddelegerer ansvaret for tage

skridt til at hindre, forvride eller begrænse konkurrencen mellem luftfartsselskaber på de pågældende ruter til luftfartsselskaberne eller andre private erhvervsdrivende.

SOM KONSTATERER, at det ikke er Det Europæiske Fællesskabs hensigt at påvirke balancen mellem luftfartsselskaber fra Det Europæiske Fællesskab og luftfartsselskaber fra Den Østlige Republik Uruguay eller at forhandle om ændringer af de eksisterende bilaterale lufttrafikaftalers bestemmelser om trafikrettigheder,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

ARTIKEL 1
Almindelige bestemmelser

1. I denne aftale forstås ved "medlemsstater" Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater. Ved "LACAC-medlemsstater" forstås medlemsstater i Den Latinamerikanske Kommission for Civil Luftfart.

2. Når der i de enkelte aftaler, der er anført i bilag I, henvises til statsborgere i den medlemsstat, der er part i den pågældende aftale, skal dette forstås således, at der henvises til statsborgere i Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater.

3. Når der i de enkelte aftaler, der er anført i bilag I, henvises til luftfartsselskaber fra den medlemsstat, der er part i den pågældende aftale, skal dette forstås således, at der henvises til luftfartsselskaber, som udpeges af den pågældende medlemsstat.

ARTIKEL 2
Udpegning af luftfartsselskaber og begrænsning af tilladelser

1. Bestemmelserne i stk. 2 og 3 går forud for de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag 2, punkt a) henholdsvis punkt b), med hensyn til den pågældende medlemsstats udpegning af et luftfartsselskab og Den Østlige Republik Uruguays udstedelse af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet henholdsvis afvisning, tilbagekaldelse, suspendering og begrænsning af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet. Bestemmelserne i stk. 4 og 5 går forud for de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag 2, punkt a) henholdsvis punkt b), med hensyn til Den Østlige Republik Uruguays udpegning af et luftfartsselskab og den pågældende medlemsstats udstedelse af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet henholdsvis afvisning, tilbagekaldelse, suspendering og begrænsning af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet.

2. Når Den Østlige Republik Uruguay modtager en udpegning fra en medlemsstat, udsteder den de relevante godkendelser og tilladelser med det mindst mulige tidsforbrug til procedurer, forudsat:

   i. at luftfartsselskabet er etableret på den udpegende medlemsstats område i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og er i besiddelse af en fællesskabsretligt gyldig licens

   ii. at den medlemsstat, der står for udstedelsen af "Air Operator's Certificate", udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet,

og at den relevante luftfartsmyndighed er entydigt identificeret i udpegningen, og

iii. at luftfartsselskabet ejes, enten direkte eller i kraft af en ejermajoritet, og effektivt kontrolleres af medlemsstater og/eller statsborgere i medlemsstater eller andre stater som anført i bilag 3 og/eller statsborgere i disse stater.

3. Den Østlige Republik Uruguay kan afvise, tilbagekalde, suspendere eller begrænse godkendelserne eller tilladelserne til et luftfartsselskab, som en medlemsstat har udpeget:

i. hvis luftfartsselskabet ikke er etableret på den udpegende medlemsstats område i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab eller ikke er i besiddelse af en fællesskabsretligt gyldig licens, eller

ii. hvis den medlemsstat, der står for udstedelsen af "Air Operator's Certificate", ikke udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, eller hvis den relevante luftfartsmyndighed ikke er entydigt identificeret i udpegningen, eller

iii. hvis luftfartsselskabet ikke ejes, enten direkte eller i kraft af en ejermajoritet, og effektivt kontrolleres af medlemsstater og/eller statsborgere i medlemsstater eller af andre stater som anført i bilag 3 og/eller statsborgere i disse stater, eller

iv. hvis Den Østlige Republik Uruguay godtgør, at luftfartsselskabet ville omgå begrænsninger i trafikrettigheder, som fremgår af en bilateral aftale mellem Den Østlige Republik Uruguay og en anden medlemsstat, ved at udøve trafikrettigheder i henhold nærværende aftale på en rute, der omfatter et punkt i denne anden medlemsstat, eller

v. hvis luftfartsselskabet er i besiddelse af et "Air Operator's Certificate" udstedt af en medlemsstat, uden at der foreligger nogen bilateral lufttrafikaftale mellem Den Østlige Republik Uruguay og den pågældende medlemsstat, og hvis det luftfartsselskab, som Den Østlige Republik Uruguay har udpeget, har fået afslag på trafikrettigheder til den pågældende medlemsstat.

Den Østlige Republik Uruguay udøver sine rettigheder i henhold til dette stykke uden at forskelsbehandle luftfartsselskaber fra Fællesskabet på grundlag af nationalitet.

4. Når en medlemsstat modtager en udpegning fra Den Østlige Republik Uruguay, udsteder den de relevante godkendelser og tilladelser med det mindst mulige tidsforbrug til procedurer, forudsat:

i. at luftfartsselskabet er etableret på Den Østlige Republik Uruguays område, og

ii. at Den Østlige Republik Uruguay udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet og står for udstedelsen af selskabets "Air Operator's Certificate", og

iii. at luftfartsselskabet ejes, enten direkte eller i kraft af en ejermajoritet, og effektivt kontrolleres af LACAC-medlemsstater og/eller statsborgere i LACAC-medlemsstater, medmindre der er aftalt gunstigere vilkår i den

bilaterale lufttrafikaftale mellem den pågældende medlemsstat og Den Østlige Republik Uruguay.

5. En medlemsstat kan afvise, tilbagekalde, suspendere eller begrænse godkendelsen eller tilladelserne til et luftfartsselskab, som Den Østlige Republik Uruguay har udpeget:

   i. hvis luftfartsselskabet ikke er etableret på Den Østlige Republik Uruguays område, eller

   ii. hvis Den Østlige Republik Uruguay ikke udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, eller hvis Den Østlige Republik Uruguay ikke står for udstedelsen af selskabets "Air Operator's Certificate", eller

   iii. hvis luftfartsselskabet ikke ejes, enten direkte eller i kraft af en ejermajoritet, og effektivt kontrolleres af LACAC-medlemsstater og/eller statsborgere i LACAC-medlemsstater, medmindre der er aftalt gunstigere vilkår i den bilaterale lufttrafikaftale mellem den pågældende medlemsstat og Den Østlige Republik Uruguay, eller

   iv. hvis luftfartsselskabet i forvejen har tilladelse til at operere i henhold til en bilateral aftale mellem medlemsstaten og en anden LACAC-medlemsstat, og medlemsstaten godtgør, at luftfartsselskabet ville omgå begrænsninger i trafikrettigheder, som fremgår af denne anden aftale, ved at udøve trafikrettigheder i henhold nærværende aftale på en rute, der omfatter et punkt i den pågældende anden LACAC-medlemsstat.

ARTIKEL 3
Rettigheder med hensyn til myndighedskontrol

1. Stk. 2 i denne artikel supplerer de artikler, der er anført i bilag 2, punkt c).

2. Når en medlemsstat har udpeget et luftfartsselskab, som en anden medlemsstat udøver og opretholder myndighedskontrol med, gælder Den Østlige Republik Uruguays rettigheder efter sikkerhedsbestemmelserne i aftalen mellem den medlemsstat, der har udpeget luftfartsselskabet, og Den Østlige Republik Uruguay også for den pågældende anden medlemsstats vedtagelse, gennemførelse og opretholdelse af sikkerhedskrav og for det pågældende luftfartsselskabs driftstilladelse.

ARTIKEL 4
Beskatning af flybrændstof

1. Stk. 2 i denne artikel supplerer de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag 2, punkt d).

2. Uanset eventuelle andre bestemmelser om det modsatte er intet i de aftaler, der er anført i bilag 2, punkt d), til hinder for, at medlemsstaterne uden forskelsbehandling kan opkræve enhver form for skatter, afgifter eller gebyrer på brændstof, der på deres

område leveres til brug i et luftfartøj, der tilhører et luftfartsselskab udpeget af Den Østlige Republik Uruguay, og som beflyver en rute mellem et punkt på den pågældende medlemsstats område og et andet punkt på denne eller en anden medlemsstats område.

3. Uanset eventuelle andre bestemmelser om det modsatte er intet i de aftaler, der er anført i bilag 2, punkt d), til hinder for, at Den Østlige Republik Uruguay uden forskelsbehandling kan opkræve enhver form for skatter, afgifter eller gebyrer på brændstof, der på dens område leveres til brug i et luftfartøj, der tilhører et luftfartsselskab udpeget af en medlemsstat, og som beflyver en rute mellem et punkt på Den Østlige Republik Uruguays område og et andet punkt på Den Østlige Republik Uruguays eller en anden LACAC-medlemsstats område.

ARTIKEL 5
Transporttakster for strækninger inden for Det Europæiske Fællesskab

1. Stk. 2 i denne artikel supplerer de artikler, der er anført i bilag 2, punkt e).

2. Det eller de luftfartsselskaber, der udpeges af Den Østlige Republik Uruguay i henhold til en aftale, jf. bilag 1, som indeholder en af de bestemmelser, der er anført i bilag 2, punkt e), opkræver takster for transport, som udelukkende finder sted inden for Det Europæiske Fællesskabs område, i overensstemmelse med Det Europæiske Fællesskabs lovgivning. Det Europæiske Fællesskabs lovgivning anvendes uden forskelsbehandling.

ARTIKEL 6
Forenelighed med konkurrencereglerne

1. De bilaterale lufttrafikaftaler, der er indgået mellem medlemsstater og Den Østlige Republik Uruguay, må ikke i) kræve eller tilskynde til, at virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder indgår aftaler, træffer beslutninger eller samordner deres praksis således, at konkurrencen mellem luftfartsselskaber på de pågældende ruter hindres, forvrides eller begrænses, eller ii) forstærke virkningerne af en eventuel aftale, beslutning eller samordnet praksis, eller iii) uddelegere ansvaret for tage skridt til at hindre, forvride eller begrænse konkurrencen mellem luftfartsselskaber på de pågældende ruter til luftfartsselskaberne eller andre private erhvervsdrivende.

2. Bestemmelserne i bilag 2, punkt f), må ikke anvendes på en måde, der er uforenelig med denne artikels stk. 1.

ARTIKEL 7
Bilag til aftalen

Bilagene til denne aftale udgør en integrerende del af denne.

ARTIKEL 8
Revision eller ændring

Parterne kan efter fælles overenskomst til enhver tid revidere eller ændre denne aftale.

ARTIKEL 9
Ikrafttræden og foreløbig anvendelse

1. Denne aftale træder i kraft, når parterne har udvekslet skriftlige noter om, at de har afsluttet de interne procedurer, som er en forudsætning for, at den kan træde i kraft.

2. Uanset stk. 1 er de kontraherende parter enige om at anvende aftalen foreløbigt fra den første dag i måneden efter den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de i denne henseende nødvendige procedurer er afsluttet.

3. Aftaler mellem medlemsstaterne og Den Østlige Republik Uruguay, som på datoen for denne aftales undertegnelse endnu ikke var trådt i kraft, og som ikke finder foreløbig anvendelse, er anført i bilag 1, punkt b). Denne aftale finder anvendelse på alle sådanne aftaler og arrangementer, fra de træder i kraft eller finder foreløbig anvendelse.

ARTIKEL 10
Ophør

1. Hvis en aftale, der er anført i bilag 1, ophører, ophører samtidig alle nærværende aftales bestemmelser vedrørende den pågældende aftale.

2. Hvis alle de aftaler, der er anført i bilag 1, ophører, ophører nærværende aftale samtidig.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF underskriver undertegnede befuldmægtigede denne aftale.

Udfærdiget i […] den […] i to eksemplarer på, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk. I tilfælde af uoverensstemmelse går den spanske tekst forud for de andre sprogudgaver.

FOR DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB: FOR DEN ØSTLIGE REPUBLIK URUGUAY:

Bilag 1

Liste over aftaler, som der henvises til i denne aftales artikel 1

a) Lufttrafikaftaler mellem Den Østlige Republik Uruguay og medlemsstater i Det Europæiske Fællesskab, som på tidspunktet for denne aftales undertegnelse er indgået, undertegnet og/eller anvendes foreløbigt

– Aftale mellem Den Østlige Republik Uruguay og Forbundsrepublikken Tyskland om lufttransport, undertegnet i Montevideo den 31. august 1957, i det følgende – dvs. bilag 2 – benævnt "aftalen Uruguay – Tyskland".

  Senest ændret ved det godkendte referat udfærdiget i Bonn den 9. juli 1997.

– Aftale mellem Den Østlige Republik Uruguays regering og Kongeriget Belgiens regering vedrørende lufttrafik, undertegnet i Montevideo den 5. oktober 1972, i det følgende – dvs. bilag 2 – benævnt "aftalen Uruguay – Belgien".

– Luftfartsoverenskomst mellem Kongeriget Danmarks regering og Den Østlige Republik Uruguays regering, undertegnet i Montevideo den 18. december 1981, i det følgende – dvs. bilag 2 – benævnt "aftalen Uruguay – Danmark".

– Aftale mellem Kongeriget Spanien og Den Østlige Republik Uruguay om kommerciel lufttransport, undertegnet i Montevideo den 13. august 1979, i det følgende – dvs. bilag 2 – benævnt "aftalen Uruguay – Spanien".

  Senest ændret ved det godkendte referat undertegnet i Madrid den 21. oktober 2005.

– Aftale mellem Den Østlige Republik Uruguay og Republikken Portugal om lufttransport, i henhold til tillæg 2 til det aftalememorandum, der blev undertegnet i Lissabon den 9. september 1998, i det følgende – dvs. bilag 2 – benævnt "aftalen Uruguay – Portugal".

– Aftale mellem Den Østlige Republik Uruguays regering og regeringen for Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, i henhold til bilag B til det godkendte referat undertegnet i London den 6. februar 1998, i det følgende – dvs. bilag 2 – benævnt "aftalen Uruguay – UK".

– Aftale mellem Den Østlige Republik Uruguays regering og Kongeriget Sveriges regering om lufttrafik, undertegnet i Montevideo den 18. december 1981, i det følgende – dvs. bilag 2 – benævnt "aftalen Uruguay – Sverige".

b) Lufttrafikaftaler og andre arrangementer mellem Den Østlige Republik Uruguay og medlemsstater i Det Europæiske Fællesskab, der er paraferet eller undertegnet, men som på tidspunktet for denne aftales undertegnelse endnu ikke er trådt i kraft, og som ikke anvendes foreløbigt

– Aftale mellem Den Østlige Republik Uruguays regering og den østrigske forbundsregering om lufttransport, i henhold til bilag B til den protokol, der blev undertegnet i Montevideo den 28. februar 1996, i det følgende – dvs. bilag 2 – benævnt "aftalen Uruguay – Østrig".

– Udkast til lufttransportaftale mellem Kongeriget Spanien og Den Østlige Republik Uruguay, i henhold til i bilaget til det godkendte referat, der blev undertegnet i Madrid den 21. oktober 2005, i det følgende – dvs. bilag 2 – benævnt "udkastet til revideret aftale Uruguay – Spanien".

Bilag 2

Liste over artikler i de i bilag 1 anførte aftaler, som der henvises til i denne aftales artikel 2 til 5

a) Udpegning:

– Artikel 3 i aftalen Uruguay – Tyskland

– Artikel 3 i aftalen Uruguay – Østrig

– Artikel 3 i aftalen Uruguay – Belgien

– Artikel 3 i aftalen Uruguay – Danmark

– Artikel 3 i aftalen Uruguay – Spanien

– Artikel 3 i udkastet til revideret aftale Uruguay – Spanien

– Artikel 3 i aftalen Uruguay – Portugal

– Artikel 4 i aftalen Uruguay – UK

– Artikel 3 i aftalen Uruguay – Sverige

b) Afvisning, tilbagekaldelse, suspendering og begrænsning af godkendelser og tilladelser:

– Artikel 4 i aftalen Uruguay – Tyskland

– Artikel 4 i aftalen Uruguay – Østrig

– Artikel 3 i aftalen Uruguay – Belgien

– Artikel 4 i aftalen Uruguay – Danmark

– Artikel 4 i aftalen Uruguay – Spanien

– Artikel 4 i udkastet til revideret aftale Uruguay – Spanien

– Artikel 4 i aftalen Uruguay – Portugal

– Artikel 5 i aftalen Uruguay – UK

– Artikel 4 i aftalen Uruguay – Sverige

c) Sikkerhed:

– Artikel om sikkerhed, i henhold til bilag 3 til det godkendte referat undertegnet i Bonn den 9. juli 1997 vedrørende aftalen Uruguay – Tyskland

– Artikel 17 i aftalen Uruguay – Portugal

– Artikel 14 i aftalen Uruguay – UK

d) Beskatning af flybrændstof:

– Artikel 6 i aftalen Uruguay – Tyskland

– Artikel 7 i aftalen Uruguay – Østrig

– Artikel 4 i aftalen Uruguay – Belgien

– Artikel 9 i aftalen Uruguay – Danmark

– Artikel 6 i aftalen Uruguay – Spanien

– Artikel 5 i udkastet til revideret aftale Uruguay – Spanien

– Artikel 6 i aftalen Uruguay – Portugal

– Artikel 8 i aftalen Uruguay – UK

– Artikel 9 i aftalen Uruguay – Sverige

e) Transporttakster for strækninger inden for Det Europæiske Fællesskab:

– Artikel 9 i aftalen Uruguay – Tyskland

– Artikel 11 i aftalen Uruguay – Østrig

– Artikel 9 i aftalen Uruguay – Belgien

– Artikel 6 i aftalen Uruguay – Danmark

– Artikel 7 i aftalen Uruguay – Spanien

– Artikel 16 i aftalen Uruguay – Portugal

– Artikel 7 i aftalen Uruguay – UK

– Artikel 6 i aftalen Uruguay – Sverige

f) Forenelighed med konkurrencereglerne:

– Artikel 9 i aftalen Uruguay – Tyskland

– Artikel 11 i aftalen Uruguay – Østrig

– Artikel 9 i aftalen Uruguay – Belgien

– Artikel 6 i aftalen Uruguay – Danmark

– Artikel 7 i aftalen Uruguay – Spanien

– Artikel 16 i aftalen Uruguay – Portugal

– Artikel 6 i aftalen Uruguay – Sverige

Bilag 3

Liste over andre stater, som der henvises til i denne aftales artikel 2

(a) **Republikken Island** (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)

(b) **Fyrstendømmet Liechtenstein** (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)

(c) **Kongeriget Norge** (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)

(d) **Det Schweiziske Forbund** (i medfør af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om lufttransport)